

5ghYf]l 'k]fX '*) . 'BYi Yg'5VYbhYi Yf'j cb
: UVWUfc 'i bX'7cbfUX'Ub[Y_ØbX][h°

9bhXYW_Yb'G]Y'X]Y'[fc»Y', VYffUgWxi b['ni a '*) "'; YVi fhghU[
j cb'5ghYf]l '°'9fZU\fyb'G]Y'U''Yg'ØVYf'XUg' (%'5ghYf]l !5'Vi a ž
XUg'j cb': UVWUfc '[YgWxf]YVYb'i bX'j cb'8]X]Yf'7cbfUX
]''i ghf]Yfh'k]fX''GY]h'%-) - 'VY[Y]ghYfh'XYf'_'Y]bY'; U''Yf'@YgYf
k Y'hk Y]h' 'Y]b'6'jW_'Ui Z'gY]bY'9fZc'[g[YgW]WxhY'i bX'X]Y
JcfZfYi XY'Ui Z'XUg'bYi Y'5VYbhYi Yf°



9]b`đ V]`Ài a`ni a` : Y]Yfb`*`K Yf`\\ÀhY` [YXUW hž`XUgg`5ghYf]l`gW`cb
)`đ\`fY`U`h`k`]fX3;`YbUi`)`đ\`fYž`gY]h`XYf`_`Y]bY;`U`]Yf`X]Y
<YfnYb`XYf`@YgYf`]a`Ghi`fa`Yfc`VYfhY"8]Y`J`cfZfYi`XY`Ui`Z`XUg
b`ÀW`ghY`5VYbhYi`Yf`ghY][`hž`XYbb`XUg`HYUa`i`a` : UVf]W`7Ufcž
VYggYf`VY`_`Ubb`h`U`g` : UVWUfcž`i`bX`8]X]Yf`7`cbfUX`[`]Vh`Y]b
gYbgUh]cbY`Yg`7ca`YVUW`°

: UVWUfc`hf]h`k`]YXYf`U`g`_`fYUh]j`Yf`?`cdZ`\\]bhYf`XYa`GnYbUf]c`XYg
(`%"`5ghYf]l`!5`Vi`a`g`]b`9fgW`Y]bi`b[`i`bX`k`]fX`YfbYi`hj`cb`7`cbfUX
a`]h`YV`\\`UZhYb`NY]W`bi`b[`Yb`i`bhYfgh`Ø`hnh"5`g`J`Yf`Y[`Yf`K`c`Z
GhY[`a`U]Yf`j`cb`Y]bYa`f]Yg][`Yb` :`fYi`XY`gd`fUW`ž`k`Uf`X]Y
5i`ZfY[`i`b[`gd`Ø`fVUf.`8]Y`K`Y]»`Y`≠]g`ž` : UVWUfc`g`Y`hnhYf`9fZc`[`ž
k`Uf`Y]b`VY]gd]Y`cgYf`<]h`8`Ug`5`Vi`a`Xca`]b]YfhY`a`cbUhY`Ub[`X]Y
6YghgY`Yf`]ghYb`i`bX`V`fUW`hY`Zf]gW`Yb`K`]bX`]b`X]Y`5ghYf]l`!K`Y`h"
8]Y`A`Ygg`UhhY`]Y[`h`c`W`ž`UVYf`gck`c` : UVWUfc`U`g`Ui`W`7`cbfUX
gW`Y]bYb`VYfY]h`ni`gY]bž`X]Y`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`ni`a`Y]ghYfb"

9]b`6`]W`ni`fØW`]b`X]Y`J`Yf[`Ub[`Yb`Y]h

K`i`gghYh]`fž`XUgg`5ghYf]l`Ua`&`-"`C`_`hc`VYf`%-)`-`ni`a`YfghYb`A`U`
]a`7ca`]W`U[`Un]b`D]`chY`YfgW]Yb`3`8`Ub`_`XYf`[`Yb]U`Yb`?`Ød`ZY
F`Yb`Å;`cgW]bb`mi`bX`5`VYfh`l`XYfnc`ZY]YfhY`X]YgYf`_`Y]bY;`U`]Yf`
[`Y]W`Y]bYb`Xi`fW`gW`U[`Yb`XYb`9fZc`["`l`bX`XUg`]gh`Yfgh`XYf
5b`ZUb[`A`]h`Yfk`Y]Y`\\`UVYb`5ghYf]l`i`bX`C`VY`]l`[`Ub`nY
;`Yb`YfUh]cb`Yb`a`]h]`fYa`i`fY][`Yb`Yb`<`i`a`cf`j`Yfn`Ui`VYfh`i`bX
\\`Ui`ZY`bk`Y]gY`@YgYf.]bb`Yb`k`Y`hk`Y]h]b`]`fYb`6`Ubb`[`Ync`[`Yb"

9]b`A`Y]Yb`ghY]b`k`Uf`%-`*`%`X]Y`J`Yf`Ø`ZY`bh]W`i`b[`j`cb`5ghYf]l`XYf
;`U`]Yf`ž`XUg`XYb;`fi`bX`ghY]b`ZØf`Y]bY`i`b[`Ui`V`]W`Y
9fZc`[`g[`Y`gW]W`hY`Y[`hY"GY]h`XYa`k`i`f`XYb`[`][`Ub]gW`Y`(\$`\$
A`j`]cb`Yb`5`VYb`]b`%`+`Gd`fUW`Yb`i`bX`8]U`Y`_`hYb`j`Yf`_`Ui`Zi`Y]b
HfUi`a`ZØf`Y`XYb`7ca`]W`?`Øb`gh`Yf`°

8`Yf`7`ci`bhX`ck`b`ni`a`b`Yi`Yb`5`VY`bhYi`Yf`Ài`Zh`°

: UVWUfc`i`bX`7`cbfUX`ghY`\\`Yb`VYfY]hž`i`a`X]Y`Y[`Yb`X`Å`fYb`5ghYf]l`!

A ca YbhY`k Y]hYfni ZØ\ fYb`i bX`X]Y` : Ubg`YfbYi h`ni a`@UW\Yb`ni
Vf]b[Yb`"8Yf`8fi W_`]gh`[fc» ž`XYbb`X]Y`9fk Ufhi b[Yb`g]bX`\cW`"
8]Y`VY]XYb`?Øbgh`Yf`XØfZYb`g]W\`YfbYi h`]b`X]Y` : i » ghUdZYb`XYf`
5ghYf]! !GW\ ÒdZYf`VY[YVYbž`i bX`X]Y`A Ygg`UhhY`ZØf`XUg`bÀW\ ghY`
5VYbhYi Yf`_ÒbbhY`b]W\h`\Ò\Yf`^]Y[Yb`"5VYf`Y]bYg`]gh`g]W\Yf. `A]h
X]YgYf`[YVU`hYb`?fYUh]j]hÀh`_Ubb`bi f`Yhk Ug` ; fc» Ufh][Yg
YbhghY\Yb`°

@Ugghi bg`U`gc`Ui Z`XUg`bYi Y`5ghYf]! !5VYbhYi Yf`k UfhYb`°9g`]gh`Ub
XYf`NY]hž` ; YgW\]W\hY`ni`gW\ fY]VYb``cXYf`VYggYf`[YgU[hž`g]Y`ni
]`i ghf]YfYb`"8Yf`_Y]bY` ; U`^]Yf`k]fX`i bg`g]W\Yf`^]W\`k]YXYf`
j YfnUi VYfb`i bX`nY][Ybž`XUgg`Yf`† b[`i bX`Zf]gW\`V`Y]Vhž`Y[U`k]Y
j]Y`Y`š\ fY`j Yf[Y\Yb`°

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a`Y]b`!VYf`^]b`bYh